



COMISIÓN EUROPEA

COMUNICADO DE PRENSA

Bruselas, 27 de marzo de 2014

Dos informes de la Comisión indican que se han sentado las bases para impulsar la participación en las elecciones europeas y hacerlas más democráticas

Cuando faltan dos meses para las elecciones al Parlamento Europeo, dos informes recientemente publicados por la Comisión ofrecen una visión de conjunto de las importantes medidas adoptadas para hacer aún más democráticos esos comicios y acercar las políticas europeas a los ciudadanos. En el primero se analiza cómo los Estados miembros y los partidos políticos han aplicado las recomendaciones formuladas el año pasado ([IP/13/215](#)) por la Comisión para aumentar la transparencia y la legitimidad democrática de las elecciones europeas. Una recomendación clave instaba especialmente a los partidos políticos europeos a designar a sus candidatos para el puesto de Presidente de la Comisión. En el segundo se analiza la nueva herramienta de comunicación desarrollada por la Comisión a lo largo de los últimos 18 meses, consistente en la celebración de «Diálogos con los Ciudadanos» para informar a los ciudadanos, restablecer su confianza en las instituciones nacionales y europeas y hacer que sean conscientes de que su voz cuenta en la Unión. La publicación de ambos informes coincide con un «Diálogo con los Ciudadanos» de alcance paneuropeo que se celebra hoy en Bruselas y en el que participan más de 150 ciudadanos procedentes de toda Europa ([IP/14/295](#)).

«Las elecciones europeas deben ser auténticamente europeas. Los ciudadanos han de conocer el significado de su voto en el contexto europeo más amplio. Por primera vez en la historia de la integración europea, se ha iniciado un debate en torno a una serie de candidatos designados para ocupar la Presidencia de la Comisión. Estamos asistiendo al nacimiento de una verdadera democracia europea», ha declarado la vicepresidenta Viviane Reding, comisaria de la UE de Justicia, Derechos Fundamentales y Ciudadanía. *«Pero la democracia va mucho más allá de la celebración de una jornada electoral. Se trata de debatir sobre el futuro de Europa con los ciudadanos a nivel local, durante todo el año. Ya hemos celebrado más de 50 Diálogos con los Ciudadanos en los distintos Estados miembros de la UE y comprobado que existe un auténtico interés por debatir de viva voz con los políticos las cuestiones europeas. En Europa tenemos que hablar entre nosotros, más que sobre nosotros».*

Preparar el terreno para las elecciones europeas

Se han celebrado más de 50 Diálogos en el conjunto de los Estados miembros (véase el anexo 2), en los que han participado 22 comisarios europeos, generalmente acompañados por diputados al Parlamento Europeo y representantes políticos nacionales, regionales o locales.

Más de 16 000 ciudadanos han participado en los encuentros, y más de 105 000 personas han podido intervenir en ellos a través de los medios sociales y las transmisiones en línea. Como no había restricciones de acceso a los Diálogos, toda persona interesada ha podido sumarse a los debates. Durante toda la jornada de hoy se está celebrando en Bruselas el último [Diálogo pan europeo con los Ciudadanos](#), en el que intervienen el Presidente de la Comisión, José Manuel Barroso, y diez comisarios europeos, así como participantes de anteriores Diálogos celebrados a lo largo y ancho de Europa (pueden asistir en línea al Diálogo [aquí](#)).

El informe sobre los «Diálogos con los Ciudadanos» publicado hoy muestra que estos encuentros han avanzado mucho en su finalidad de dar un rostro humano a las políticas de la Unión. El formato está comenzando a enraizarse en los Estados miembros y ha servido de inspiración para que representantes políticos de países como Alemania, Bulgaria e Irlanda pongan en marcha iniciativas similares.

Estos debates públicos con dirigentes políticos europeos, nacionales y locales han demostrado ser un instrumento único para entablar un contacto directo con los ciudadanos y forman parte de los preparativos desarrollados por la Comisión Europea con vistas a las elecciones europeas de mayo. Han iniciado un debate en el que los ciudadanos pueden plantear directamente sus preguntas sobre el futuro de la Unión y las políticas de la UE a los líderes políticos nacionales y europeos. Ello ha contribuido a convertir los Diálogos en verdaderos acontecimientos europeos, impulsando la configuración de un Espacio Público Europeo.

Los ciudadanos han confirmado la necesidad de tales diálogos: hoy día, dos de cada tres europeos sienten que no se les escucha (véase el anexo 4) y casi nueve de cada diez participantes (88 %) en los Diálogos con los Ciudadanos han expresado su firme deseo de que se celebre un mayor número de actos de ese tipo (véase el anexo 5).

Para complementar estos esfuerzos, esta semana se publicará un manual sobre los principales derechos de los ciudadanos de la UE [«Did you know: 10 EU rights at a glance»](#), como se anunció en el [Informe sobre la Ciudadanía de la UE de 2013](#). El manual incluye información sobre el derecho a participar en la toma de decisiones de la UE, incluidas las elecciones europeas.

Actuar de forma diferente esta vez

El 12 de marzo de 2013, la Comisión adoptó una Recomendación que instaba a los partidos políticos europeos a designar a sus candidatos a la Presidencia de la Comisión y les recomendaba que indicasen su afiliación a una familia política europea. Transcurrido un año, seis partidos políticos europeos ya han presentado a sus candidatos y se proponen difundir los programas defendidos por cada uno de ellos. La politización de las elecciones con la presentación de cabezas de lista también suscita el apoyo generalizado de los ciudadanos; como muestra la última encuesta sobre el [«futuro de Europa»](#) publicada esta semana por el Eurobarómetro, siete de cada diez europeos irían incluso más allá y desearían que el Presidente de la Comisión fuese elegido directamente por los ciudadanos de la UE (véase el anexo 3).

Gracias a la acción de la Comisión, los Estados miembros también han transpuesto rápidamente las normas de la UE ([Directiva 2013/1/UE](#)) que facilitarán que los candidatos puedan presentarse en sus Estados miembros de residencia ([IP/14/87](#)). Todos los Estados miembros han adoptado las leyes de transposición y, salvo la República Checa ([MEMO/14/241](#)), todos ellos han comunicado ya tales disposiciones a la Comisión.

No obstante, quedan algunos flecos pendientes: todavía no se han atendido de manera generalizada las peticiones formuladas por la Comisión para que se fije un mismo día de votación en toda Europa y para que los partidos políticos indiquen en las papeletas de voto la familia política europea a la que pertenecen. La razón es que, en varios Estados miembros, la legislación electoral no permite que los nombres o logotipos de los partidos políticos europeos figuren en las papeletas (véase el anexo 1).

La Comisión presentará un informe completo sobre la aplicación de sus recomendaciones después de las elecciones europeas.

Información adicional

Informe acerca de la Recomendación sobre las elecciones europeas

http://ec.europa.eu/justice/newsroom/citizen/news/140327_en.htm

Informe sobre los «Diálogos con los Ciudadanos»

Cuadro en línea acerca de la aplicación de la Recomendación de la Comisión sobre las elecciones europeas

http://ec.europa.eu/justice/citizen/voting-rights/index_en.htm

Más datos sobre los Diálogos con los Ciudadanos y el debate sobre el futuro de Europa

ec.europa.eu/debate-future-europe

Eurobarómetro «El futuro de Europa»

http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/eb_special_419_400_en.htm#413

Página web de la Vicepresidenta Viviane Reding ec.europa.eu/reding

Siga a Viviane Reding en Twitter: [@VivianeRedingEU](https://twitter.com/VivianeRedingEU)

Personas de contacto:

[Mina Andreeva](#) (+32 22991382)

[Natasha Bertaud](#) (+32 22967456)

Para los ciudadanos: **Europe Direct** por teléfono **00 800 6 7 8 9 10 11** o por [email](#)

ANEXO

Anexo 1. Legislación nacional sobre las indicaciones admitidas en las papeletas de voto

	National law allows for names and/or logos of European parties to be displayed on the voting ballots
AUSTRIA	✓
BELGIUM	✓
BULGARIA	✗
CROATIA	✗ The authorities are considering changes to the current rules.
CYPRUS	No Reply
CZECH REPUBLIC	✗
DENMARK	✗
ESTONIA	✗
FINLAND	✗
FRANCE	✓
GERMANY	✗

GREECE	<p style="text-align: center;">✘</p> <p>A new provision will be enacted to allow this.</p>
HUNGARY	✘
IRELAND	✔
ITALY	✔
LATVIA	✘
LITHUANIA	✘
LUXEMBOURG	✘
MALTA	✘
NETHERLANDS	✔
POLAND	No relevant information provided
PORTUGAL	No relevant information provided
ROMANIA	<p style="text-align: center;">✘</p> <p>Measures are being taken to allow this.</p>
SLOVAKIA	✘
SLOVENIA	✔

	(Slovenia adopted new legislation adopted for this purpose on 20 February 2014).
SPAIN	✓
SWEDEN	✗
UNITED KINGDOM	✓

NB: The online version of this table will be updated regularly based on further input from the Member States and will be accessible under:
http://ec.europa.eu/justice/citizen/voting-rights/index_en.htm

Anexo 2. Prosigue el debate sobre el futuro de Europa...

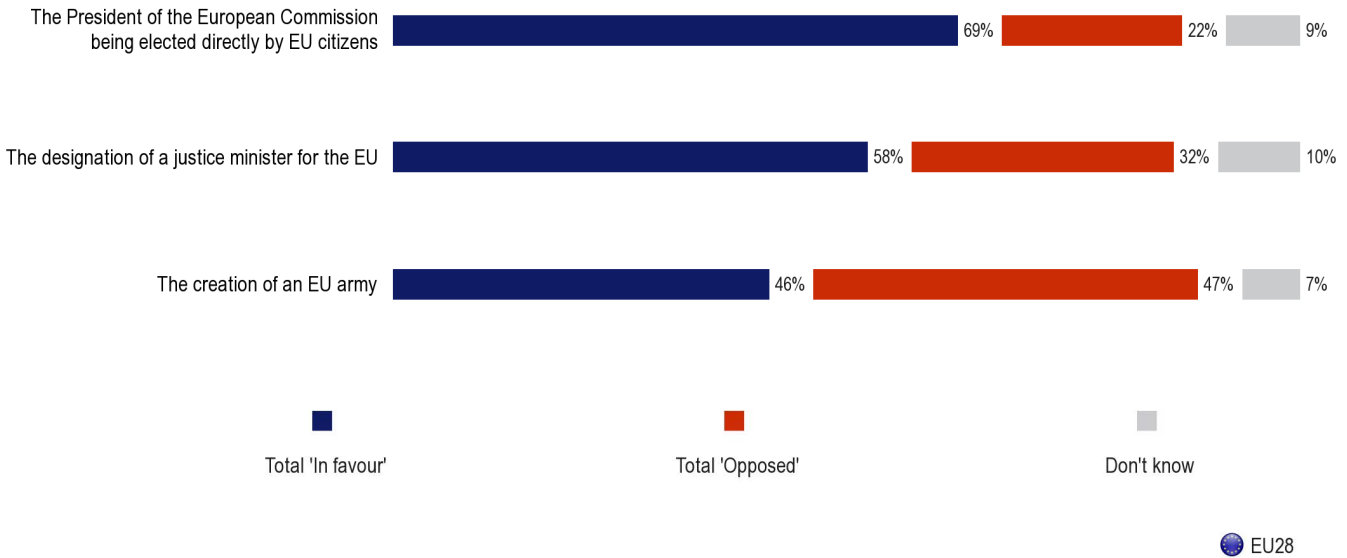
Member State	City	Date	Commissioner	EU, national, regional and local politicians
Spain	Cadiz	27/09/2012	Reding	Mayor Martinez Saiz
Austria	Graz	05/11/2012	Reding	Vice-Chancellor Spindelegger
Germany	Berlin	10/11/2012	Reding	MEP Roth-Behrendt
France	Paris	23/11/2012	Reding	
Italy	Naples	30/11/2012	Andor	Mayor de Magistris
Ireland	Dublin	10/01/2013	Barroso, Reding	Prime Minister Kenny, Deputy Prime Minister Gilmore, Minister of State for European Affairs Creighton
Sweden	Gothenburg	18/02/2013	Malmström	
Italy	Turin	21/02/2013	Malmström	Mayor Fassino
Portugal	Coimbra	22/02/2013	Reding	
Italy	Rome	18/03/2013	Tajani	Mayor Alemanno
Greece	Thessaloniki	22/03/2013	Reding	Mayor Boutaris
Italy	Pisa	05/04/2013	Potočnik	Mayor Filippeschi
Belgium	Ghent	12/04/2013	De Gucht	Mayor Termont

Belgium	Eupen	23/04/2013	Hahn	MEP Grosch, Minister-President (German Community) Lambertz
Belgium	Brussels	04/05/2013	Reding	(former) Minister-President of the Brussels region Picqué
Germany	Dusseldorf	08/05/2013	Oettinger	MEP Klute
Slovenia	Ljubljana	09/05/2013	Potočnik	
Poland	Warsaw	11/05/2013	Lewandowski	
Czech Republic	Prague	13/05/2013	Füle	Minister of State for Small Business (Ireland) Perry, Chairman of the Czech Parliament's EU Affairs Committee Bauer
Italy	Ventotene	27/05/2013	Tajani	Mayor Assenso
Italy	Milan	07/06/2013	Hedegaard	Mayor Pisapia
Luxembourg	Esch	30/06/2013	Reding	MEP Goerens, Minister for Labour Schmit, MP Braz, Minister of Public Works, Agriculture, Rural Affairs, Patrimony and Nature Policy (Wallonia) Lutgen
Poland	Warsaw	11/07/2013	Barroso, Reding	Prime Minister Tusk, MEP Thun, former Prime Minister Mazowiecki
Greece	Heraklion	12/07/2013	Damanaki	MEP Danellis, Governor Arnaoutakis
Germany	Heidelberg	16/07/2013	Reding	Minister-President (Baden-Wuerttemberg) Kretschmann
Bulgaria	Sofia	23/07/2013	Reding	President Plevneliev
Belgium	Namur	13/09/2013	Reding	Minister-President Demotte
Estonia	Tallinn	14/09/2013	Kallas, Rehn	
Italy	Trieste	16/09/2013	Reding	Minister of European Affairs Moavero Milanese
Finland	Helsinki	24/09/2013	Reding	MEP Pietikäinen
Hungary	Győr	03/10/2013	Andor	State Secretary for European Affairs Győri, MEP Óry
Slovak Republic	Košice	05/10/2013	Šefčovic	Slovak Parliament President Paška
Sweden	Stockholm	15/10/2013	Reding	Minister for European Union Affairs Ohlsson, MEP Ludvigsson
Belgium	Liège	17/10/2013	Barroso	Deputy Prime Minister Reynders (Belgium), Minister for Economics (Wallonia) Marcourt

Latvia	Riga	18/10/2013	Piebalgs	Minister of Defence Pabriks
Malta	Valetta	07/11/2013	Borg	
France	Marseille	14/11/2013	Reding	Minister of Justice Taubira
Cyprus	Limassol	28/11/2013	Vassiliou	
Austria	Eisenstadt	29/11/2013	Hahn	Minister-President (Burgenland) Niessl
Belgium	Brussels	05/12/2013	Vassiliou	MEP Durant
Lithuania	Vilnius	13/12/2013	Reding	
Online	Virtual dialogue	16/01/2014	Reding	
Denmark	Copenhagen	06/02/2014	Hedegaard	
UK	London	10/02/2014	Reding	Minister of State for Europe Lidington
Spain	Barcelona	23/02/2014	Reding	
France	Paris- Banlieue	27/02/2014	Barnier	Minister Delegate for European Affairs Repentin
Croatia	Zagreb	03/03/2014	Mimica	
Germany	Koblenz	10/03/2014	Oettinger	Minister-President (Rhineland- Palatinate) Dreyer, State Minister for Europe (Rhineland-Palatinate) Conrad
Netherlands	Amsterdam	14/03/2014	Reding	Mayor van der Laan
Romania	Bucharest	17/03/2014	Ciolos	
EU	Pan- European Dialogue Brussels	27/03/2014	Barroso, Reding, Rehn, Potočnik, Vassiliou, De Gucht, Damanaki, Hahn, Hedegaard, Andor, Mimica	MEP Roth-Behrendt, Mayor of Cadiz, Martinez Saiz

Anexo 3. Siete de cada diez europeos desean que el Presidente de la Comisión sea elegido directamente

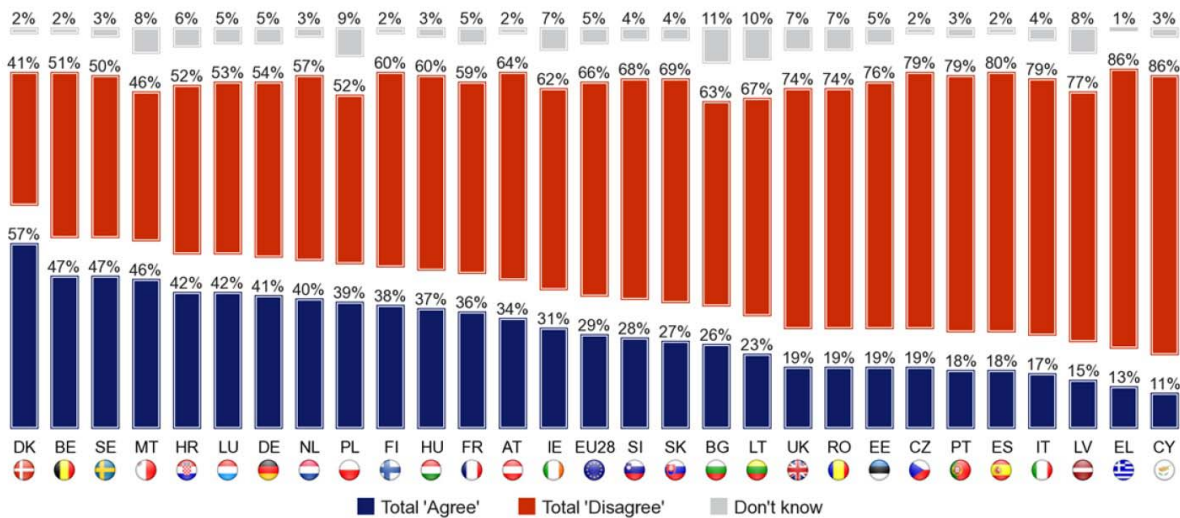
QA6. Thinking about the future of the EU, please tell me whether you are in favour or opposed to each of the following.



Anexo 4: Dos de cada tres europeos creen que no se les escucha

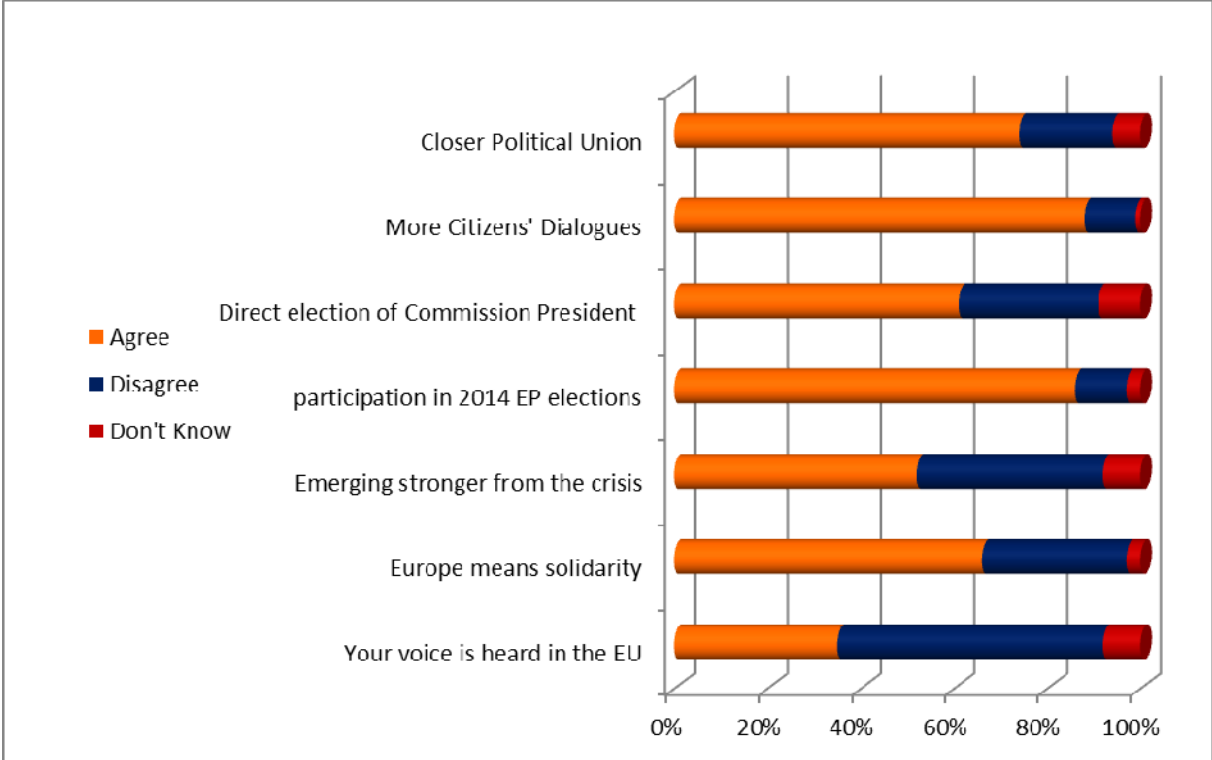
QA19a.3. Please tell me to what extent you agree or disagree with each of the following statements.

My voice counts in the EU



Source: [Standard Eurobarometer 80](#), Autumn 2013, p.8

Anexo 5. Resultados de las encuestas efectuadas durante los «Diálogos con los Ciudadanos»



Source: Commisison Report on Citizens' Dialogues, p.10